

S A V E Z M * F I

comèdèye d'in'ake da Georges Vesters

Moncheû Bury, dirècteur d'ouhène	45	ans
Maguy, si feûme	40	"
Moncheû Lamy, chéf di burô	64	"
Jane, èployèye	25	"
Jan, ancyin camarâde da Bury	45	"
Luc, li fi da Jan	18	"
Guy, tchafeû di camion	22	"

C'est st'on burô là wice qu'ovrèt Moncheû Lamy, li chéf di burô èt Jane, l'èployèye. I n'årèt avâ li plèce deûs burôs pus' ine pitite tâve avou ine machine à scrîre. I pout avu ossi ine bibliyotéke èt ine ârmâ wice qu'on mète totes sôres di papîs. I fât on télèfone ine sawice èt totes lès ahèsses so lès burôs po z'ovrer. In'ouh è fond èt ine fignièsse dinèt vè l'coûr di l'ouhène. Eco in'ouh à dreûte qui k'dût è burô dè dirècteur. Po bin fé, i fârèt ossi on pôr-mantê.

Qwand li ridô si lîve, Lamy ouveûre à s'burô.

Après on moumint, Jane intêûre è fond, avou li sorire.

SINNE I : Lamy, Jane

- Jane Volà co ine saqwè fôû dèl vòye moncheû Lamy (èle va vè s'burô)
- Lamy Et c'est st'ine ovrèdje qui vos abatez avou brämint di plêzir èdon Jane
- Jane C'est vrèye,dj'inme bin di vèyi lès djins ûtreûs
- Lamy Qwand on done dès êdants,i l'est râre li ci qui n'lès prind nin avou on grand sorîre
- Jane Dji n'kinohé nouk chal è l'ouhène todi.D'ot'tant pus' qui c'est cou qui z'ont wangni à l'souweûr di leû front.Savez-v' bin çou qui fêt asteûre lès ovrîs qwand i m'veyèt arivé avou leûs èwalpeûres?
- Lamy Nèni,mins vos alez m'l'aprinde
- Jane I m'aplôdihèt tot d'hant:vochal li mèssèdjerèsse dè boneûr
- Lamy On sét bin qui vos èstez leû mascoté.Qui vos aléze è l'ovreû po lès payîq ou po ôte-tchwè,i z'inmèt bin di v'veyi
- Jane Dji n'a mây avu dès hôtès rêmazons avou in'ovri
- Lamy C'est st'ine saqwè di râre qwand on n'est st'oblidjî tos lès djoûs d'ine saminne di s'ètinde so lès kesses di l'ovrèdje
- Jane Po çoula,c'est li paradis chal
- Lamy avou l'andje qui faléve po qui nouk di zèls n'âye jamay li pus p'tit imbaras.Mins adfêt di tot çoula,kibin d'annèyes a-t-i qui vos ovrez chal?
- Jane I n'a st'avu dîh-ans li saminne passèye
- Lamy Et vos avez 25 ans m'avez-v' dit îr
- Jane Awè moncheû Lamy
- Lamy C'est tèribe come li temps passe vite.Dji r'veûs come si c'esteût oùy li p'tite bâcèle...
- Jane Li p'tite bâcèle?
- Lamy Vos avez co crèhoû savez dispôye.Qwand vos avez v'nou v'présinter, vos ravizîz ni pus ni mons à li p'tite scolire qui va sûre sès lèçons.Asteûre,vos èstez div'nowe ine bèle feûme
- Jane Vos m'fez dès complumints vos?
- Lamy Dji n'dis rin d'ôte qui çou qui li nateûre a fêt di vos.Po lès complumints,dji vous bin n'n'è djâzer mins si sérèt so l'kesse di l'ovrèdje
- Jane Adon dji va ètinde dès droles
- Lamy Vos savez bin qui si n'est nin vrèye.Dja tofèr situ fwèrt contiht di vos
- Jane Sâf li prumi djoû qwand dji rataka treûs fèyes li papi qui vos m'avîz d'né

- amy Et qui vos plorîz come ine mad'linne qwand vos rik'minçîz li trefûzinme fèye
- Jane Coula dji n'èl roûvèy'rès mây.D'esteûs tél'mint honteûse qui dji m'âreûs catchî dizo li burô si dj'aveûs wèzou
- Lamy Et po l'djoû d'oûy, vos n'ratakez jamây pus rin.Vos avez li routène di tos lès ovrèdjes di burô èt si s'présente minme ine saqwè di novê, i n'vi fât wêre di temps po comprinde èt po sèpi kimint vos d'vez v'z'i prinde po n'nin rataker treûs fèyes
- Jane Vos avez bon di m'balter èdon
- Lamy Nèni dji n'mi moque nin.Qwand dja stu malâde on meûs l'annèye passèye, a-t-on sérê li burô?
- Jane Bin nèni...Dja sayî di m'sètchî di s'pèheûr tote deûle
- Lamy Et vos v'z'ènn'avez fwèrt bin sètchî.Di pus', po qui rin ni dimanasse à drî, vos n'avez nin mèskèyou vos ponnes èt saqwants djoûs, vos avez mi me ovrer pus tard.Tot çoula vèyéve Jane, c'est li proufe qui vos èstez ine éploÿeye modéle.Et portant, dja ine mâle novèle à v'z'aprindle
- Jane Ine mâle novèle?
- Lamy I n'a deûs ans qui vos wangni todi li minme salêre tot n'tinant nin compte di l'index,c'est bin çoula èdon?
- Jane Awè moncheû Lamy
- Lamy Dji v'z'a lèyi ètinde i n'a ine qwinzinne di djoûs qui dji sây'reûs di fé rimonter vosse gadje.Dj'ènn'a djâzé à dirècteur, mins ça a stu on còp di sâbe è lèwe, i n'a rin volou ètinde
- Jane A l'wâde di Dju parèt, si sérèt po pus tard
- Lamy Vèyéve qui dj'aveûs rôzon dè dire qui vos èstez ine éploÿeye modéle. In'ôte s'âreût mâv'lé, âreût discuté tot d'hant qui c'est todi li minme rèsponse dè mësse qwand on d'mande po wangni pus'.Vos, vos d'hez tot bonemint; a l'wâde di Dju parèt
- Jane Qwè qu'on dèye ou qu'on fèsse, on n'sé todi rin candji èdon moncheû Lamy.Li mësse, c'est l'mësse
- Lamy Li dirècteur m'a seûl'mint rèspondou qui si çoula mi féve plêzir qui dji tchoûkasse on bilèt d'mgy èt onk di cinq cint di pus' divins vosse-t-èwalpeûre li meûs qui vint
- Jane C'est vrèye? Oh! Qui dji so binâhe
- Lamy Dji v'z'a st'avu èdon là!
- Jane Vos vèyez bin èdon qui vos èstez oûy dëcidé à v'moquer d'mi
- Lamy Si còp chal awè, mins tot-rade dji n'dihéve qui l'vrèye (Bury intèûre è fond)

SINNE 2 : Lamy, Jane, Bury

Jane Moncheû li dirècteur?

Bury Awè mam'zèle Jane!

Jane Dji v'rimèrcihe po l'ôgmintâcion qui vos avez bin volou m'diner

Bury Vos l'avez bin mèrité èdon.Djâ n'aveûs vormint nole rôzon po v'rèfuzez ine rèscopinse.Tos vos ovrèdjes sont todi on modèle di clârté

Lamy Sâf qwand èle ratake treûs fèyes li minme papi

Bury (qu'a compris) Coula n'a mây arrivé qu'ine fèye èt c'esteût pardonâbe èdon moncheû Lamy

Lamy Assûré moncheû li dirècteur

Bury (à Lamy) Dji vins d'avu ine divisso avou l'âchitèke qui deût nos r'mète on projet di plan po li p'tit agrandih'mint di l'ouhène. Dj'inm'reûs bin kinohe vosse-t-avis so n'saqwè qui m'tracasse.Volez-v'i vini on moumint è m'burô?

Lamy Dji v'sû moncheû li dirècteur (is sôrtèt à dreûte)

SINNE 3 : Jane

Jane (èle va à télèfone èt fêt on lumèrô) Allô!C'est l'ouhène Bury chal, dji v'télèfone come vos l'avîz dimandé po v'prév'ni qui vosse kimande èst finèye èt qu'on v'z'èl va miné dimin...Awè li suplémint sèrèt st'avou...C'est nos ôtes qui v'rmèrcihe, ar'veye moncheû (èle riprind si plèce èt ratake à ovrer.Après on moumint,Guy intèûre è fond,i l'a l'êr harlake)

SINNE 4 : Jane, Guy

Guy Salut!

Jane Bondjoû moncheû

Guy Dj'amonne dès martchandèyes di mons Courtwès èt dji vôreûs sèpi wice qui dji deûs lès basculer

Jane Vos èstez novê amon Courtwès?

Guy Awè,i n'a à hipe on meûs qui dj'oûveûre divins cisse bwète-là

Jane Oho!Dèdja!

Guy Qwè dèdja?

Jane Vos èstez à ponne afeti à vosse posse èt vos trovez sol côp dès mèhins

Guy Qu'on oûveûre wice qu'on vout,c'est totès bwètes.Chal,si n'est nin parèye?

Jane po r'mi nèni!Dji m'plêt bin

Guy Coula c'est bin lès feûmes.I l'est vrèye qu'èles ont dès moyins po z'av'ni à leûs êwes qui nos ôtes lès omes nos n'avans nin

Jane Qui volez-v' dire?

Guy Ni fez nin l'ènoccinne.Vos savez fwèrt bin vi chèrvi di vos atotes
di feûme qwand vos volez qui vosse mësse vi done çou qui vos djèrifiz
après

Jane Dji veûs qui vos nos mètez turtotes divins li minme banstê

Guy Nèni mutwè!Po quî m'prindéve?Dji n'a nin dès wêtroûles savez mi

Jane Li pé avou vos,c'est qu'on n'wangn'reût rin à sayî di v'fé comprinde
li contrâve èdon?

Guy Vos pièdriz vosse temps d'on mësse còp (i n'dit pus rin èt rilouke
Jane)

Jane Poqwè m'loukîve insi?

Guy Pace qui dji sâye di m'rapèler wice qui dji v'z'a dèdja vèyoû

Jane Ah!awè,li fameûs truc

Guy Qué truc?

Jane Po intrèprinde ine convèrsacion avou ine feûme,c'est sovint l'âbitude
Dès omes.Dji v'z'a dèdja vèyoû ine sawice mam'zèle mins dji n'mi
sovins nin là qui c'est,èdiz-m' on pô èdon;èt patati èt patata

Guy Dji v'rèpète qui dji v'z'a dèdja rèscontrer

Jane C'est possible,on creuh'lèye lèl'mint dès djins avâ lès vîyes

Guy Ah!Dj'i so! Dimègne passé,vos èstîz al fôre comerciale

Jane Awè!

Guy I l'èsteût âtoû di cinq eûres

Jane Dj'i a intré à qwart po cinq

Guy Vos vèyez bin qui dji n'mintihéve nin

Jane Dji n'a nin co dit qui vos èstîz on bourdeû

Guy A moumint qui dji v'z'a aporçû,vos r'loukîz avou brämint d'intèrêt
ine saqwè di fwert plêhant

Jane C'est possible,i n'aveût tant d'afères à vèyi

Guy Ine bèle tchambe à dwèrmi avou on lét

Jane I n'a rin d'èvarant là-d'vins,divins totes lès tchambes i n'a onk

Guy Awè mins c'èsteût on bê èt dji m'a madjiné on moumint qui l'èsteût
trop grand po r'vos tote seule,adon mi lèyans aler à sondjî;dji m'a
vèyoû ad'lé vos èt...

Jane Bon! Dji pinse qui l'est temps d'arèster nosse divisso

Guy A contrâve,avou on nozé p'tit poyon come vos là-d' vins...

- Jane Et mi dji v'dis qui vos n'nè là assez
- Guy (i s'aproche di Jane) Ni fé nin li streûte èdon mamour, vos n'estez nin ine sinte nitouche èt...
- Jane Arèstez-v' èt ni m'aduzez nin ou dji brès après li dirècteur qu'est st'e burô chal djondant
- Guy ~~xox~~ Qui volez-v' qui çoula m'fesse? Brèyez èdon! Dji n'a rin à vèyi avou lu, dj'amonne dès martchandèyes èt haye èvôye
- Jane Ni djouwez nin à roufe-tot-djus. Vos sériz karape imbarassé po èspliquer vosse kiduhance divins on burô wice qui vos v'nez po l'prumîre fèye
- Guy Vos l'pins'rîz co bin. Dji direûs qui dja rèspondou à vos avances, èt come dji n'so nin d'bwè
- Jane Dja compris. Vos èstez li djâne harlake qui...
- Guy Loumez-m' come vos volez dji m'è foû èt dji fêts tofèr çou qui m'plêt
- Jane Asteûre c'est tot. Vos polez aler distchèrdjî vosse camion è fond dèl coûr
- Guy Dj'i va! Mins rat'nez bin çès qwate mots chal... Vos serez da meûne... (i sôrtihe rat'mint è fond)

SINNE 5 : Jane

Jane (Jane tote seûle ratake à ovrer, après on moumint èle prind on papi èt sôrtihe è fond. Bury èt Lamy intrèt à dreûte)

SINNE 6 : Bury, Lamy

- Bury Dji so contint di v'z'avu mostré li plan. Come vos l'dihez, i vâreût mi qui l'agrandih'mint sèreût on pô pus lâdje mins avou mons di profondeû
- Lamy C'est m'idèye èdon moncheû l'dirècteur, dji pouz m'tromper; mins dji pinse qu'on n'alowe nin dès çans qwand si n'est nin vrémint nècessêre
- Bury Dji so d'acwèrd avou vos. L'architèke a on pô roûvi tot fant si projet dè tini compte dès partèyes di l'ovreu qu'ègzistèt dèdja
- Lamy Divant d'avu li plan définitif èt qui l'Urbanisse permète di mète lès prumîres briks, i pas'rèt co brämint dès saminnes èt dji n'ârès nin li plêzir di vèyi acrèhe l'ouhène
- Bury Vos n'estez nin co mwèrt mi sonle-ti?
- Lamy Dj'espère co viker bêcôp dès annèyes, mins dji v'va cwité
- Bury Kimint! Vos n'vi plêhîz pus chal? Wice voléve co ritrover ine plèce à vosse-t-adje èt...
- Lamy Escusez-m' di v'côper li parole mins i m'sonle qui vos roûvîz qui dji dji va avu 64 ans èt qui dja l'dreût dè taper dju
- Bury Awè, c'est vrèye. Dji so télemint afeti à vos qui dja râr'mint tûzé qu'on djoû vos m'kwit'rîz

- ay Divins treûs meûs moncheû l'dirècteur,dji tape hatche èt matche-là
 Bury Vos èstîz dèdja li chéf di burô qwand dja riv'noû dè Congo
 Lamy Volà 35 ans qui dj'èl so
 Bury Vos avîz don 31 ans.Vos èstîz on djône chéf di burô.Mi papa aveût rat'mint rik'nohoû vos capacités po v'tchâssi on posse parèye so lès rins
 Lamy Dji n'roûvèy'rès mây si djoû-là
 Bury C'est assurémint ine rèscompinse qui fêt plêzîr so l'coûse d'ine veye d'ovrèdje
 Lamy Bin sûr dj'esteûs fwèrt contint,mins çou qui m'toucha li pus',c'est li délégacion dès ovrîs...
 Bury Qui v'nîz vi fèléciter
 Lamy Nin mi po k'minçî,mins bin vosse papa po li tchûze qui l'aveût fêt
 Bury Tot l'monde èsteût binâhe adon
 Lamy Awè,si djoû-là tot l'monde èsteût ureûs
 Bury Et mi,dji k'nohe onk qui n'èl sérèt nin divins treûs meûs ca dji n'a nin li dreût di v'rèfûzer çou qui li lwè vi z'acwède.Dji va-t-ësse bin dishessi moncheû Lamy
 Lamy Dji v'comprinds moncheû l'dirècteur,mins vos d'vîz bin sondjî qui çoula ariv'reût on djoû
 Bury Tant qu'on n'è djâze nin,on n'i tûze nin,èt lès meûs èt lès annèyes corêt si vite èvoye
 Lamy Dji n'so nin mâva qu'èles oyèsses coroû si vite savez mi
 Bury Têhîz-v' aler,vos v'z'alez mâ plêre qwand vos n'oûveûrrez pus
 Lamy Coula dji n'èl pinse nin,dja dèdja fordjî mi p'tit plan.Mi djardin,èt come dji so grand'pére,dès porminâdes avou mès p'tits èfants mi prindront ine bone pârtèye di m'djoûrnèye
 Bury Vos avez tofér situ in'ome bin organisé èt minme pinchoné vos d'meûrre li ci qui sét çou qui voût.Et mi,dji va div'ni bin tracassé pace qui on n'rimplace nin on chèrviteûr come vos d'on djoû à l'ôte
 Lamy Mi pèrmètez-v' di v'diner ine idèye qui pôreût v'z'èdî à rèzoûde si problinme-là?
 Bury Deûs si vos volez ca çoula va m'mète li cèrvê cou d'zeûr cou d'zo
 Lamy Vos avez mi ramplaçant dizo l'min èdon moncheû l'dirècteur
 Bury Vos avez dèl tchance di l'avu trové si vite vos.Dji n'veûs vormint nin qui dji pôreûs tchûzi divins lès ôtes burôs èt qui sèreût al hôteûr dè prinde vosse plèce
 Lamy Ni kwerez nin divins lès ôtes burôs

ary (i tûze on moumint) Vos volez dire qui mam'zèle Jane...

Lamy Awè èdon moncheû l'dirècteur

Bury N'èsse-t-âle nin trop djône?

Lamy Ele èst mutwè djône qwand on tûze à l'adje, mins èle èst vîle so l'kesse di l'ovrèdje. Ele kinche tot chal,dji poûs li confiyî n'importe qwè. Et çou qui n'gâte rin à l'afère, c'est st'ine djône feye fwèrt onièsse. Volà kibin d'annèyes qu'èle kitoune dès hopêts d'çans'? Avez-v' mây avu ine rèclamâcion?

Bury Nèni! Pèrmètez-m' di rèflèchî on moumint (i tûze)

Lamy C'est po sayî di v'rinde chèrvise mi qui dji v'done cisse-t-idèye-là

Bury Nolu ni k'nohe mî mam'zèle Jane qui vos èt si vos wèzez avu li has' di coûr dèl prezinter po v'ramplacez mâgré quèle èst djône, c'est qui vos èstez sûr di vos

Lamy Et sûr di lèye moncheû l'dirècteur

Bury Nos alans nos î prinde come couchal. A parti d'oû, èle divint chef di burô ad'jwint èt si coula va, èle prindrèt oficièlemint vosse plèce qwand vos nos cwit'rez

Lamy Dji so tranquile, coula frèt èt mam'zèle Jane sèrèt vosse chef di burô divins treûs meûs. I n'vi d'meûre pus qu'a ègadjî on djône èployî po l'ramplacer èt insi nos arans li temps di l'èscaler (Jane rinteûre è fond èt va si r'mète à l'ovrèdje. Lès deûs omes si r'lòkèt èt si fèt dès sènes come po dire: fât-i l'i aprinde li novèle? C'est finâlemint Bury qui s'décide)

SINNEZ 7 : Bury, Lamy, Jane

Bury Mam'zèle Jane, dja ine saqwè di fwèrt important à v'dire

Jane Dji v'hoûte moncheû l'dirècteur

Bury Dji so oblidjî di m'passer dès chèrvices da moncheû Lamy

Jane Qui d'hez-v'?

Bury Vos avez bin compris. Ossi dji deûs l'ramplacer à pus abèye

Jane Si n'est nin possibe. Vos n'dihez rin moncheû Lamy?

Lamy Dji n'a rin à radjouter à çou qui moncheû l'dirècteur vi z'aprinds

Jane Esse qui dji poûs mi pèrmète di v'dimander moncheû l'dirècteur?

Bury Qwè mam'zèle?

Jane Quéle macule moncheû Lamy a-t-i fêt po v'sèparez d'lu insi reût-à-bal

Bury I d'vent vis èdon èt...

Jane Si minme i n'radjônihe nin, i fêt tod'i ot'tant d'ovrèdje qui d'avance. In'ome come lu, d'ine dreûteûre èt d'ine onièste sins paréye ni pout nin avu comètou in fate ossi grâve po l'revoyî

Jury Qui v'z'a dit qui dj'èl rèvoyive?
Jane Bin vos èdon moncheû l'dirècteur
Bury Dji v'z'a lèyi ètinde qui dji d'veve èl ramplacer mins dji n'a nin djazé di rèvoysi
Jane Dji n'comprinds pus rin à vosse divisso savez mi
Bury (à Lamy) Ele èst tourmintèye assez èdon
Lamy Awè moncheû l'dirècteur, èle ni mèrite nin qu'on l'tracasse al vûde
Bury Et bin volà mam'zèle Jane. Dji v'rèpète qui dji so oblidjî di m'passer dès chèrvices da moncheû Lamy... pace qui l'a dècidé di nos cwiter po todi, i va prinde si pinchon divins treüs meüs
Jane (èwarèye èt on pô trisse) Oh!.... Vos alez m'aban'nez moncheû Lamy?
Lamy Li moumint aproche Jane. Li rowe toune po tot l'monde
Jane Si dji m'atindéve à n'sifête novèle, dji so tote à tchâr di poye mi
Bury Ad'fête di novèles, si n'est nin tot
Jane Qu'alez-v' co m'aprinde di displêhant?
Bury Dji n'so nin sûr qui coula vi frèt dèl ponne. A vosse-t-idèye, qui va ramplacer moncheû Bury come chéf di burô?
Jane Dji n'sé nin èdon mi moncheû l'dirècteur
Bury Moncheû Lamy m'a fwètemint rik'mandé on novê chéf di burô èt dji so d'acwèrd so s'présintacion
Jane Tant mi vâ si vos avez dèdja trové, mins i fârèt qui l'oûveûre karap'mint bin si vout-èsse à l'hôteûr da moncheû Lamy
Bury Et vos n'mi d'mandez nin qui c'est?
Jane Dji n'wèze nin èt portant...
Bury Portant come totes lès feûmes, vos èstez curieûse èt vos vöriz bin sèp
Jane C'est tot naturél qui dj'inm'reüs bin k'nohe li no di m'novê chéf
Bury Vos n'ârez nin on novê chéf di burô mam'zèle
Jane Vos alez mi candjî di chèrvise?
Bury Nèni vos d'meûrez chal
Jane Vos m'là co n'feye avâ lès êwes èt po li deûzinme fèye dji n'comprind pus rin
Bury Li novê chéf di burô... si sérèt vos
Jane (amakêye) Mi!
Bury Nolu ni k'nohe mi vos capacités qui moncheû Lamy èt dja stu so l'côp d'acwèrd qwand i v'z'a présinté po prinde si plece

Jane Dji n'sé nin si dji sèrè s capâbe...
Lamy Ni l'avez-v' nin situ à moumint di m'maladèye?
Bury C'est vrèye çoula,dji n'i tâzéve nin mi
Jane Dji v'rimercihe po vosse confiynce moncheû l'dirècteur èt dji frè tot m'possible po qui vos n'oyéze nole ridite à fé so m'i-ovrèdje (à Lamy) Mèrgi moncheû Lamy,c'est grêe à vos qui...(èle dâre dissud èt l'rabresse)
Lamy Vos èstez binâhe?
Jane Oh!Awè! Bêcôp pus' qui vos n'èl pinsez
Lamy (à Bury) Si èle wèzéve èdon moncheû l'dirècteur,èle roufèl'reût è l'ovréu po aprinde li novèle à s'fré
Bury C'est vrèye?
Jane Awè moncheû l'dirècteur
Bury Corez-î vite adon
Jane Eco n'fèye mèrgi à tos lès deûs (èle rufèl'reût po l'fond)

SINNE 8 : Bury, Lamy

Bury C'est vormint ine binamèye bâcèle
Lamy Awè,c'est co eûne dès râres qu'a tot po r'liye.On pout s'i fiyî come à lu minme
Bury Et çou qui n'gâte rin,c'est st'ine bèle pitite kimére
Lamy Si dji n'la nin dit,c'est pace qui ça n'a nou rapôrt avou l'ovrèdje
Bury Mutwè,mins dji sèrè tot l'minme pus fîre di prezinter ine bèle feûme come chéf di burô qu'on vi tape-dju
Lamy Come mi!
Bury Vos n'èstez nin ine feûme èdon vos(is riyèt tos lès deûs à moumint qui Maguy intefûre è fond)

SINNE 9 : Bury, Lamy, Maguy

Maguy Aha!C'est st'insi qui vos ovrez vos deûs!Si n'èst nin po rin qu'on ètind sovint brutiner qui si lès afères vont mæ,c'est st'a câze dès çis qui minèt l'barque?Et chal,dji surprinds li dirècteur èt s'chéf di burô qui blaguèt èt qui riyèt èl pièce di s'sansouwer po fé tourner li molin d'adrame
Bury Mi p'tite feûme,dji v'va aprinde bêcôp dès novèles.Prumîremint,nos riyîs tot djâzant d'on bê p'tit poyon
Maguy Et vos m'dihez çoula insi è plin vizèdje
Bury Vos vèyez qui dji n'vi catche rin.Deûzinmemint,dji v'z'anonce qui moncheû Lamy va ovré sès treûs dièrins meûs à m'chèrvice

Maguy (on pô mâle) Qwè! Si n'est nin vrèye èdon moncheû Lamy? Vos n'avez nin aban'né m'i-ome, vos ovrez chal come si vos èstiz vosse prôpe mèsse, on n'vi dit mây rin po v'contrârier, èt vos d'ine refude abatoue vos décidez d'ènn'aler. Si c'est ine ògmintâcion qui vos volez, dihez-l' démon (Bury rèye) Et vos riyez vos! C'est st'ine blague ou qwè qui vos volez m'fê avaler vos ôtes?

Bury On n'veut rin v'fê avaler du tout, vos v'z'ebalez, vos v'mâv'lez èt vos d'hez dès bièstrèyss

Maguy Dès bièstrèyes?

Bury Moncheû Lamy ni cwîre nin à aler ovré po ine ôte mèsse, i n'ouveûr-rêt pus du tout. Li lwè l'î permète di prinde si pinchon èt c'est çou qui va fê. Volà tote l'ixtwére

Maguy (pus calme, à Lamy) Vos avez dèdja...

Lamy 64 ans madame

Maguy On n'vi lès mètreût nin

Bury Volà tot l'minme on complumint (à Maguy) Maguy, c'est st'on mèrci grand come ine mohone qui nos d'vans à moncheû Lamy. Al mwèrt di m'papa, adon qui dji n'kinohéve wê d'tcwè chal è l'ouhène, c'est lu qui m'a èdî di tote sès fwèces po m'permète di rimpli mi posse di dirècteur; ètcoula, dji n'èl rofuvèy'rès mây

Maguy C'est vrèye. Dji m'a èmonté èt dji v'prèye di m'escuzer moncheû Lamy

Lamy Vos èstez tote èscuzèye èdon madame

Bury Treñzinmemint...

Maguy I n'a co dès novèles?

Bury Li novê chéf di burô, èt çoula so lès consèys da moncheû Lamy, sérèt mam'zèle Jane

Maguy Ah! Mins là, dji so d'acwèrd avou lu, èle mèrite li posse

Bury Et bin tant mî vâ si tot l'monde èst dè minme avis. Volà totes lès novèles èt volà poqwè nos riyis qwand vos avez amüssi; nos d'hîz qui li novê chéf di burô sèreût on bê p'tit poyon

Maguy A m'toûr asteûre. Dji r'vins di mîns vosse mon-n-onke Artûr. Ine bèle afêre savez qui n'a là

Bury Awè mins po çoula, vinez è m'burô. Moncheû Lamy si foûte di nos kesses di famile (is sôrtèt tos lès deûs à dreûte)

SINNE 10 : Lamy

Lamy (ouïeûre à s'burô, onmoumint après li télèfone sone, i discrotche) Allô... Bondjou moncheû Fassin... Dji pinse bin qui c'est fini, mins po èsse sûre, dji va aler vèyî mi minme è l'ovrefî èt si dji n'vi ritèlèfone nin, c'est qui vos polez v'ni d'min... Awè moncheû Fassin èt mèeçî (i racrotche, si lîve po sôrti, à c'moumint-là, on bouhe à l'ouh dè fond) Intrez! (Jan intèûre è fond)

SINNE 11 : Lamy, Jan

Jan Bondjoû moncheû,dji vôreûs djâzé à moncheû Marcèl Bury,si n'a nou dirindjemint

Lamy Vos avez radjoû avou lu?

Jan Nèni!Dj'arive insi al tchame

Lamy I l'est st'è s'burô mins dji n'sé nin si v'pout r'çûre asteûre

Jan Si c'n'est nin vi z'acwèri dès imbaras,dj'inm'reûs bin qui vos l'i dimandriz(i sowe èt s'rissowe li vizèdje avou s'norè d'potche)

Lamy Vos avez bin tchôd,vos n'estez nin malade?

Jan Nèni savez,mins dja roté di mès pus reûs,adon vos comprindez

Lamy Achîhez-v' on moumint(Jan s'achît).Mi voléve dire vosse no,po prév'ni moncheû l'dirècteur

Jan C'est lu li dirècteur asteûre?

Lamy Dispôye li mwèrt di s'papa èdon,volà dèdja cinq ans

Jan Dji so no vi camarâde da Marcèl èt dj'areûs voltî volou l'i fé li surprise ca i n'a saqwantès annèyes qu'on n's'a pus vèyoû

Lamy Dji comprinds.C'est todi ine grande djöye di s'ritrover insi quand on n's'i atinds nin.Dji n'vi promète xin mins dji va sayî(i va à l'ouh di dreûte èt bouhe,on ètind rèsponde ad'fou:Intrez!I sôrtihe à dreûte.Jan a todi fwèrt tchôd èt r'rissowe co li vizèdje.Lamy rînterre à dreûte) Li dirècteur va v'riçûre tot fî dreût.Escusez-m',mins dji deûs aler è l'ovrû

Jan Dji v'rimercihe bêcôp d'fèyes moncheû(Lamy sôrtihe è fond,on moumint après,Bury intèûre à dreûte)

SINNE 12 : Jan,Bury

Bury (amaké) Twè chal! (mâva) Ni t'aveûs-dje nin dit qui dji n'ti voléve pus vèyi divant mès oûys?

Jan Bondjoû Marcèl

Bury Et t'as li has' di coûr di t'fè prezinté come on vi camarâde

Jan Ni l'estign' nin?

Bury C'est tél'mint lon çoula qui dji l'a roûvi

Jan I n'a qu'ine qwinzinne d'annèyes qui...

Bury Qui t'as distrû tote li fiyate qui dj'aveûs divins twè

Jan Dj'aveûs tos lès twérts,dji l'a ric'nohoû à c'moumint-là èt dji t'a dimandé pardon

Bury On pardon qui dji n't'a nin acwèrdé èt qui ti n'ârès may

Jan I n'a ine saqwè qui ti n'as nin volou comprinde,portant in'ome suti come twè areût d'vou admète...

- Bury (qui s'mvèle co) Qui m'grand camarâde si djètasse so m'feûme come
ine bièsse, po l'prinde di fwèce; èt ti n'as nin polou m'disdire puce
qui dja rintré à moumint qui t'èl rivièrséve so l'canapé èt qu'èle
ataquéve à brêre
- Jan Dj'aveûs pièrdou li tièsse on moumint.Ti n't'as jamây dimandé poqwè
dji m'aveûs lèyî èpwèrté à voleûre fé...
- Bury L'ake li pus mèprisâbe qu'in'ome seûye capâbe dè comète.I n'aveût
dès ôtès feûmes qui n't'ârîz sûremint nin fèffuzer si ti n'aveûs nin
assez avou l'tonk
- Jan T'as roûvî Marcèl qui li dèstinèye a volou qui nos l'kinchize
essonles à moumint di nosse djônèsse,t'as roûvî ossi qui dja djâspin
on temps avou lèye divant qui ti n'hantasse avou Maguy.C'est twè
qu'a vangnî puce qui èle a div'noû ti feûme.Coula veûsse,dji n'a mây
polou èl roûvî pace qui dji l'imméve ot'tant qui twè, èle m'a todì
èsbliaw'té.C'est ossi li dèstinèye qu'a fêt qui nos nos ritrovize
à Congo po z'i viqué qwinze ans èssonles èt c'est co li dèstinèye
qui m'a permètoû di t'sâver l'veye
- Bury Dj'esteûs èwaré qui ti n'aveûs nin co djâzé di coula
- Jan Dji n'm'a mây considèrer come on sâveûr èt dji n'a parlé...di coula.
come ti dis, à nolu.Ine ôte è m'pièce, èreût sûremint adjî come mi.
Mins puce qui faléve onk po t'râyî foû dès grifes dèl mwèrt,dja stu
binâhe qui li providince mi tchâzihasse,dj'esteûs fir èt fireûs d'avu
sâver li vèye à m'pus grand camarâde
- Bury I m'sonle qui dji n'aveûs rin fêt d'mâ cisse nut' di Noyé po èsse
akêmé d'on nègue qu'esteût pli come tote li Pologne.Lès côps di coût
qui m'voléve diner à moumint qui ti t'as tapé so r'lu m'âriz wèsté
li vèye,c'est sûr.A p'arti d'adon,nosse grande camarâd'rèye esteût
so bone vâye po div'ni ine sincére èt durâbe frâtèrnité.C'est st'oss
à parti d'adon qui ti t'as permètoû ine volèye di familiârités qu'on
n'pout nin admète
- Jan Dji m'a k'dû come ine grosse bièsse,c'est vrèye.Dja distrû come ti
vins dèl dire,ine clapante frâtèrnité èt an minme temps dja crohî
l'amitié qu'ègzistéve inte nos deûs feûmes
- Bury Tot coula c'est li passé,i l'est trop tard po t'lâmèn'ter èt dji
t'prévins qui ti n'parvinrès djamây pus à nos raprèpî onk di l'ôte.
Ossi, finihans-è; qui vinsse fé chal èt qui vousse?
- Jan Si n'est nin po djâzé dè passé qui dji so v'nou, mins bin di l'av'ni
qui m'fêt karape sogne
- Bury T'ès sins ovredje èt ti t'as madjiné qui ti pôrefûs v'ni bouhf à
l'ouh da Marcèl Bury, qui l'âfreût roûvî tot èt qui t'droûv'reût sès
brès'.Dji r'grête, mi ménwère èst co todì bone èt ti n'ârès mây di
l'ovredje chal
- Jan Si n'est nin po r'mi qui dji so chal,dj'ôuveûrre èt dji n'mi plins
nin.Bin sûr,dji n'a nin avu li tchance come twè, après èsse riv'noû
dè Congo, di r'trover ine bone pièce è l'ouhène di m'papa èt pwis
d'ènn'e div'ni li dirècteur, mins...
- Bury Dji t'frès rimarquer qui c'est li mwèrt di m'papa qui m'a st'aminé
à posse di dirècteur èt qui si n'est nin ine pitite afêre di
s'ritrover tot seû al tièsse d'ine ouhène

- Jan Dji m'madjène shèy'mint qui t'as d'veux ovré deûr po t'mète à corant di tot, mins avou li vol'té qui t'as tofèr avu di bin miner tès afêres; dji so sûr qui t'ès div'noù on clapant dirècteur
- Bury Wâde tès fâstrèyes po r'twè, dji'enn'a nin mèzfâhe. Po li dézinme fèye qui vodusse?
- Jan C'est po m'fi
- Bury Ti fi? (qui tûze) Ah! Awè!
- Jan Luc a dîh-ût' ans asteûre
- Bury Et adon?
- Jan Ti feûme èt twè qui n'avîz nin d'efant, vos l'avez gâté & Congo èt li gamin vi z'èl rindéve bin. Rapèles-tu quand i bréyéve tonton Marcèl après twè
- Bury Volà co ine saqwè di pus qui t'as broyé, li bèle amoûr d'ine efant
- Jan I l'a fini l'Atènèye, mins c'est asteûre qui coula divins fwèrt mafihèye ca i n'vout nin porçûre sès études
- Bury Dji n'veûs nin gou qui dji vins fé là-d'vins ni gou qui ti prezince chal...
- Jan Rawâde on moumint. Vochal li pus grâve, i n'veux pas studi, i n'inme wêre l'ovrèdje, i n'a nole idèye so l'nèstî qui pôreût aprinde èt gou qui m'fêt li pus sogne; c'est qui d'après lès rac'sègn'mints qui dja, dès mâvas camarâdes qui n'ont nin ine rèputâcion fwèrt rilâhante l'acaparèt vol'tî. Volà poqwè dji so chal
- Bury Dji n'comprinds todi nin a qwè dji peus chèrvi divins l'istwére qui ti m'dibite
- Jan Si dji t'dimandéve si ti n'as nin ine pièce chal po r'lu, qui rèspons dreûsse? Dja li pawe Marcèl, ine grande pawe qui n'tofâne mâ tot n'fanrin di tote li djoûrnèye èt tot habitant ine bande di râkèms qui n'ratrons nin l'ocâzion di l'èwalper divins leûs lès'. Dji so v'noû ti supliyî di sâver m'fi divant qui n'seûye trop tard
- Bury T'as tot l'minme on tèrîbe toupèt, rin ni n'ratins (après avu tûzé on moumint), dji t'va prové qui dji n'so nin ine ingrât', mins nin po r'twè, po l'gamin qui n'a nin à payé li mâle kefâre di s'père èt po t'feûme qui t'as supwèrté mâgré tot
- Jan Dji comprinds
- Bury Et à ine condicion. Si dji'égadje ti fi, dji n'veux pas, ti m'ètinds bin, dji n'veux jamay ti vèyî chal
- Jan T'ès deûr Marcèl, mins dji n'a rin à dire, c'est twè qui décide
- Bury C'est gou qui t'trompe, ca divins si cas chal, dji n'prindrès nin li décizion tot seû (mostrant l'ouh di s'burô) Maguy èst là è m'burô, dji'èl va houki èt l'i èspliqué poqwè t'ès v'nou. Si èle n'est nin d'acwèrd, ti fi ni frèt may ine eûre d'ovrèdje po r'mi (i va vè l'ouh di s'burô èt amoumint qu'èl va drôvi, Maguy si mosteûre à dreûte) Ah! Vos l'chal djustumint!

SINNE 13 : Jan,Bury,Maguy

- Bury Maguy,dja li vizite d'in'ome qui dji n'm'âreûs pus mâdjine ritrover divant mi
- Maguy Dji sé Marcèl.Tot v'z'ètindant brêre,dja houâté drî l'ouh èt dja tot compris
- Jan Bondjoû Maguy
- Maguy Bondjoû
- Bury Et bin tant mî vâ Maguy.Vos k'nohez tot,adon dinez vosse rèsponse
- Jan A tos lès deûs,dji v'z'ètindant brêre,dja houâté drî l'ouh èt dja tot compris
- Maguy L'èfant n'a nin à pâti dês crapuleûses macules di s'père.Prindez li gamin à sâye Marcèl
- Bury Volà li rèsponse.Asteûre,sètche-tu èvôye,dji t'as assez vèyoû èt dis à t'fi...
- Jan I m'rawâde al cwène dèl vôye,dji l'a oblidjî à m'ak'pagn'ter.
On grand mèrgi à tos lès deûs,dji n'rôuvèy'rès may vosse bê djesse
- Maguy (tot sôrtant à dreûte) Dji v'xawâde è vosse burô Marcèl,ni rôuviz nin qui sèrèt vite temps d'aler à l'ètér'mint

SINNE 14 : Jan,Bury

- Bury Ti va dire à Luc qui vinsse kiminqî so l'côp mâgré qui li djoûrnèye èst c'azt houte,Dji va prév'ni mi chéf di burô
- Jan I n's'atind nin à çoula,dji n'sé nin si...
- Bury Si sèrèt d'acwèrd.Si n'èst nin à lu à décider,c'èst asteûre ou djamay
- Jan Dji va l'i dire èt dji sohète qui t'èl tinsse à guogne
- Bury Dji n'a nin mèzâhe di tès conseëys,dji sé kimint dji deûs k'dûre mès èployis.Adiè!
- Jan (tot sôrtant è fond) Mèrgi Marcèl!
- Bury (i va à l'ouh di dreûte,èl droûve èt dit) Dji so prète Maguy
(Maguy amousse di dreûte)

SINNE 15 : Bury,Maguy

- Maguy I l'èst st'èvôye?
- Bury Avè!(i va toprès di lèye) Mi p'tite feûme a prové ine fèye di pus' qu'èle aveût on grand coûr
- Maguy Ni v'fè nin pus mèchant qui vos n'estez.Dji pinse qui tos lès deûs, nos avans houâter nosse consyince
- Bury L'av'ni di s'fi èl tracasse tèribemint.C'èst st'on pôve hére qui sèrèt todi filôve so l'kesse dês feûmes,dji sohète qui çoula ni l'i djewe pus dês mâvas tours(Jane èt Lamy intrèt è fond)

SINNE 16 : Bury, Maguy, Jane, Lamy

- Bury Ah! Vos toumez à l'idèye vos deûs. Dji vins d'égadji on djøne ome po v'ramplacer mam'zèle Jane, si p'tit no, c'est Luc. I va v'ni d'on moumint à l'ôte èt dji compte so vos deûs po l'mète à l'ovrèdge tot fi dreût
- Jane On frès si possible moncheû li dirècteur
- Maguy Dja apris li novèle Jane. Totes mès félicitacions savez
- Jane Mèrci madame
- Lamy Dji vins dèl surprinde è l'ovrèu qu'èle bâhîve tos lès omes
- Jane N'èl crèyez nin savez, c'est zèls qui volis turtos m'rabrèssi
- Maguy I èstangn' Marcèl?
- Lamy (à Bury) Vos alez à l'ètérmint da moncheû Havelandje?
- Bury Awò!
- Lamy Dj'aveûs pinsé vi dmandé li pèrmission po z'i aler ossi. Dji n'a nin roûvi qui m'a d'né on mësse còp di spale po m'sdfi à intrer à chèrvic di vosse papa
- Bury Pèrmission acwèrdèye èdon moncheû Lamy. A réze, c'est tot simpe, vinez avou nos ôtes
- Lamy Mèrci moncheû l'dirècteur
- Bury Et come coula nosse novê chéf di burð qui s'va trové tote seule aprindrèt dèdja à k'dûre l'atèlèye. Disqu'à d'min mam'zèle Jane
- Jane A r'vey moncheû l'dirècteur, à r'vey madame. Moncheû Lamy, ni v'z'alez nin fé sô èdon, ni roûvîz nin qui vosse feûme n'inme nin lès cous di cabarèt
- Lamy (tot sôbtant drî Maguy èt Bury) Dj'i tûz'rès, m'âle linwe

SINNE 17 : Jane

- Jane (Jane tote seule si r'mète à l'ovrèdge, après on moumint, on boûhe à l'ouh dè fond, èle brêt) Intrez! (Luc intèfre, i l'a l'sr on pô tignefi

SINNE 18 : Jane, Luc

- Luc Bondjoû! Dji so Luc Brialmont, c'est bin chal qui dji deûs mi prezinte po z'ovrer
- Jane Awè, c'est chal. Li dirècteur m'a prév'nou qui vos alîz v'ni èt qui dji v'dinasse di l'ovrèdge so l'còp
- Luc Vos èstez bin sûre qui l'a dit coula?
- Jane Dji n'fêt qui dè rèpèter sès ôrds moncheû
- Luc Dji so èwaré d'esse riçû insi
- Jane Mutwè bin qui si l'dirècteur aveût stu chal qui v'z'srefûs invité à befîre ine bone boteye avou lu, mins come i l'est st'èv ye avou li ch f dâ burð, vos toumez m  16

Luc Dj'èl kinche vèyeve mi li dirècteur, quand dji'èsteùs gamin dj'èl nouméve tonton Marcèl

Jane Aha! Et astefire?

Luc Dji n'wèz'reùs pus, i n'a tropé d'annèyes qui dji n'lafye vèyoù. Et wice vas-dju ovré?

Jane Chal! Dimin, on mètrèt on burò di pus'. Come li djoûrnèye d'cùy sèrèt vite houte, vos cùveûrrez-là so l'burò dè chéf

Luc Si deût-èsse pléchant d'avu on bê p'tit poyen come vos ad'lé lu

Jane Dèdja dès complumints?

Luc Dji v'prévins qui n'fât nin v'z'èvarer avou mi. Dji dis tofèr çou qui dji pinse. Vos ërîz stu on riméde disconte l'amoûr qui dji v'z'èl tapéve-là tot fi parèye

Jane Vos m'là rac'sègnèye insi, dji sé a qvè m'ènn'de t'ni. (Èle va à burò da Lamy) Si vos volez bin vini v'z'achfire chal(i s'achft)dji v'va mostré vosse prumf ovrèdje(l'i mostrant ine foûye di papf) vos alez fé li totâl di tos lès chifes di chake colone qui n'a so s'papf-là

Luc Dihez don vos! Vos n'vi moquer nin d'mi?

Jane Poqwè?

Luc Vos m'prindez po on cèrvè élèctronike ou po ine ordinateûr? I n'a nin ine machine à scrifre divins si mæheûlé bazâr chal?

Jane Pèrmètez-m' di v'dire qui l'ouhène da moncheû Bury n'est nin on mæheûlé bazâr èt dji so sûr qui coula mi l'i plèrèut min di v'z'ère djâzer insi

Luc I fârèt bin qui s'afetihe! Dji v'z'èl rèpète, come dj'èl tûze, come dj'èl dibite

Jane Po coula, vos v'z'arindj'rez avcu lu. Adon po qui vos l'sèpèze, i n'a ine machine à calculer, mins èle èst djustumint an rè parâcion

Luc C'est bin m'tchance

Jane Si n'est nin on drame èdon. Vos n'atrap'rez nin l'èwe so l'cèrvè tot fânt on pô travayf çou qui n'a drî vosse front(à c'moumint-là, li tèfone sone, Jane discrotche) Allô... awè Michél... Ah! Vos avez dèdja drèssi li lisse dès pèces qui mæquis, dj'èl va aler cwèri pace qui fat qu'on l'èvèye li pus fat'mint possibe... Bon, dji'arive so l'côp (Èle racrotche) Dji va disqu'à l'ovrefi, come coula vos serez tranquile po addicioner

Luc Vos n'vi mædjiniez nin qui dji'ârès fini po quand vos alez riv'ni?

Jane Dji n'vi z'a nin dimandé coula. Dji v'z'a dit qui vos alîz èsse pahûle, rin d'ôte (Èle sôrtihe è fond)

SINNE 19 : Luc

Luc Et bin bâcèle, si vos pinsez qui dji m'va spiyf li boussole po vos chifes, vos ètes dèl bone annèye(i k'mince à compter, l'ouh dè fond si drofve, c'est Guy qu'intefire)

- Guy Bondjoû!(rik'nohant Luc qui r'lîve li tièsse) Luc! Qui fêsse-là?
T'ouvez'res chal? Et dispôye qwand?
- Luc Tot doû l'ami! I n'a à pô près cinq minutes qui dji so li novê èployé
da moncheû Bury
- Guy C'est twè li ramplaçant insi?
- Luc Qué ramplaçant?
- Guy Dji vins d'aprinde tot distchêrdjant mi camion qui li chéf di burô
va-t-èsse bin vite pinchoné èt qui c'est li djène wihète qu'est chal
avou lu qui va prinde si plèce, èt twè t'èl va remplacer si dji
comprind bin
- Luc Ele ni m'a djâzé di rin
- Guy Ti pôrêus co toumer pus mâ. Si ti sé t'i prinde, i n'arêt mutwè moyin..
- Luc Ti va vite séze twè!
- Guy Volà ine bone afêre d'arindjèye adon. T'as bin djouwé ti djeû. T'as tho
bon tot n'volant pus continuwer à studi, t'as fêt li mât mâlhèye
qwand ti pére t'as djâzé d'ovrèdje èt pwis t'as stu l'èfant modéle
qu'accèpteye finalémint d'aler wangni s'crosse po n'nin contrârier
sès braves parints. Asteûre, nos èstans tos lès deûs so l'minme pid,
nos ovrans lègâlemint èt on n'a rin à nos riprocher se cisse kesse-là
- Luc Nos avans décidè di fé cope èssonles mins nos ârans fwèrt mâlhèye
di tini lontins. Ovrer dè djoû èt... adon dèl nut'
- Guy On n'sortihe nin totes lès nut' hin gros malin. Qwand on vout mète
totes lès tchances di s'costé po qu'on gros còp seûye bin adjerçî,
on deût studi tos lès détays èt çoula deûe sovint dès saminnes
- Luc Prindans astème tot djâzant di nos afêres séze Guy, nos n'savans nin s
on n'hoûte nin nosse divisso
- Guy I n'a nolu chalhin(i va drovi l'ouh di dreûte) Et là c'est parèye
- Luc I n'a ine saqwè qui dji deûs t'dire èt dji sohète qui ti seûye d'acwè
avou mi. Nin v'ni mahî dès feûmes divins nos èmantcheûres, on n'a mafy
qui dès toûrmints à câze di zèles
- Guy Assûré çoula. Ossi po n'nin gâter li potâye, lès cotes di d'zeûr, c'est
st'on passe-tins foû dès afêres
- Luc Dji so co tracassé po ôte-tchwè
- Guy Qu'est-ce qui c'est?
- Luc Dji n'ârès djamay on rèvolvér so r'mi. Dji n'veus nin, si li mafe tcham
èsteût po nos ôtes, qu'on troûve çoula divins mès potches. Ti sé ossi
bin qui mi qui c'est st'ine martzhandèye qui s'pâyo fwèrt tchîre
- Guy I l'arive qui cisse djodjowe-là rind dès chèrvices
- Luc Ti frès come ti vörès mins mi dji n'veus nin cori li risse di touwer
mins nin a pent qu'éques hûrèes d'mèy. Dji adôre lès ameyes po r'zèles

Guy Dji n'veus nin t'oblidjî mins...
Luc Ti n'as nolé avance di prêchî,dji n'candj'rès nin d'idèye
Guy Dji n'saveûs nin qui t'esteûs si tièstoû
Luc Divins on cas ossi sérieûs,dji sé l'esse Guy
Guy Bon,n'ès djâzans pus
Luc I vât mî!C'est po qwand nosse radjoû po discuter nosse plan
Guy Dimin à ût-eûres al nut',todi èl minme plèce
Luc Dji sérès là!(l'ouh dè fond si droûve,c'est Jane qui rintefire avou on papî qu'èle mète so s'burû)

SINNE 21 : Luc,Guy,Jane

Guy Vochal li steûle dè bërdjî di l'ouhène
Jane Vos avez li papî qu'on deût siner?
Guy Vollà mam'zèle li novê chéf di burô(èle prind li papî,èle sène pwis l'i rind)
Jane Dji vefs qui lès novèles vont vite.A réze,dji n'èle so nin co
Guy C'est piron parèye.Divins treûs meûs Luc,t'ârès on mamé p'tit chéf
Jane Vos v'kinohez vos ôtes?
Guy Nos èstans minme deûs grands camas,hin Luc?
Luc Dj'èl vous vin creûre
Guy Et c'est st'ine peûre atoumance di nos aveûre rèscontré chal.
Dj'arive avou on camion,à pô près à minme moumint qui lu vint kiminqî à ovrer
Jane (à Luc) Avez-v' on pô avançî avou lès chîfes qui dji v'z'a d'né?
Luc Dji n'a nin poloû.(mostrant Guy)Moncheû a intré fwèrt vite après çou qui vos avez sty sôrtèye foû dè burô
Guy Moncheû! Rastrind hin! Dji n'inme nin lès mirliflitches séze mi,
c'est Guy èt haye èvôye.(à Jane)Et vos,vos polez dire Guigui,come totes lès cisses qui m'kinohèt
Jane Dji n'mi pèrmètreûs nin ine sifête familiârité moncheû
Guy Vos lès wârdez po dês ôtes...moncheûs
Jane Po nolu,si vos voiez li sèpi
Guy (s'aprochant di lèye) Vos n'parvinrez jamây à m'fê creûre ine boûde parèye savez mi p'tit andje.Espliquez-m' on pô kimint on s'i prind à vesse-t-adje po div'ni chéf di burô
Jane Dji n'a rin à èspliquer ni nou conte à v'rinde

- Guy (qu'est vrémint disconte di lèye) Vos n'volez nin mi raconter lès can'dôzèdjes qu'on fêt à si dirècteur po wangni ine ossi bèle pièce
- Jane (si mävèle èt si sèche èri d'lu) Monchêu, vos n'n'è-là assez! C'est dèdja li deûzinme fèye qui vos m'tourminez avou vos honteùs mèssèdjes
- A parti d'asteûre, on pout fé on djeû dilouumire so Jane.
On r'frèt li plin feû qwand Guy èt Luc s'eront sortis.
- Guy Dji r'grète bêté, mins dji n'a nin fini. Dji v'l'a dit tot-rade, dji fêt tofèr çou qui m'plet. A réze, dji v'z'èl va prové(i va ad'lé Jane èt distèle li prumi boton di s'blouse)
- Jane Vârin!
- Guy (qui rèye) Dihez gou qui vos volez, çoula ni m'ac'sût nin(à Luc)
Ti va passer dès bëlès eûres avou on s'fêt bokèt di feûme ad'lé twè (Luc ni rèspond nin) Esse div'noû mouwé?
- Luc Dji rik'nehe qui dj'âreùs polou toumer pus mä
- Guy I m'èl sonle. (à Jane) Qui dîrîz-v' mi p'tite turturèle si dji distèleve co on boton? (Jane ni rèspond nin) Vos n'èspandez nin? Adon dji n'va nin m'djinner(i distèle co on boton dèl blouse) I l'est vrèye qui vos n'avez nin ce inte-drovièrt li boke po m'dire qui çoula vi displèhîve
- Luc (qui va rilouki si n'vent nin ine saqui) Arèstèye-tu Guy!
- Guy Vôreùsse bin! Dji m'amâze come on p'tit rwè, Coula ni t'dis rin di fé potchî on boton?
- Luc Lës-le insi, li comèdèye èst hoûte
- Guy Dji n'sareùs m'arèster insi à mitan vøye séze mi. Et pwis, dji n'va mi mèskeûre d'en rosiant tav'lè(i distèle intixkixkimâs tos lès botons èt inte-droûve tote li blouse, on veût li soutyin-gorge da Jane) Adon mi p'tite poyète, vos n'volez todi nin mi sofler è l'orèye lès doûs mots qu'on d'bite èt lès fièstantes manires qu'on s'permète po monter an grâde (Jane ni rèspond todi nin) Dji n'so nin prèssé savez mi m'trèzôr
- Luc Divinsse sot Guy?
- Guy I n'mi sonle nin! Ni trovéve nin qui fêt tchôd vos ôtes? (i bodje rat'mint li blouse da Jane) Vos alez m'dire si on sint qui fêt pus frisse èdon m'cint-mèye. Et adon, vos n'avez todi rin à m'anongî?
- Jane Siya! Vos alez payî fwèrt tchîre vosse kidâhance
- Guy Mam'zèle vont m'fè sogne? Mam'zèle inm'reût mutwè mi d'né ine lèçon di morâle. Ni v'nâhihez nin al vûde, çoula ni chèv'reût à rin
- Jane Dji n'pous rin disconte di vos ôtes, dji so trop flâwe èt à vosse mèrci, mins sèpez qui dji s'reùs minme tote nowe divant vos, qui dji n'direùs rin. Dji n'a ârèze rin à rèsponde à vos disgostantes këstions èt dji v'mosteûrrès mässi tchin qui vos èstez, qui dja ot'tant di caractére qui vos dè vènin è cwér
- Guy Nos alans bin vèyi

Luc Mins ti piède li tièsse sûremint

Guy C'est lèye qui cwîre à m'èl fé piède(i passe drî Jane) Ine agrafe à distèler chal podrif èt nos alans aporçûre...(à c'moumint-là, on étând ine vwè 2d'fou qui brêt:disqu'à d'min man'zèle Jane)

Luc Vins Guy!Cila ou in'ste pêris v'ni chal (is roûflèt èvgye po l'fond tos lès deûs)

Guy (divant dè sôrti,i brêt à Jane) Dji v'rawâde so l'pavêye èt ni sayiz nin di m'broûler l'oûy

SINNE 22 : Jane

Jane (rimète rat'mint si bloûse,adon èle va disqu'à l'ouh dè fond,
l'inte-droûve doûc'mint,rilouke on moumint fid'fou pwis rissére l'ouh
èt va sins tardjî s'achîre à burô là wice qui li télèfone si troûve;
èle discrotche èt fêt on limèrô) Allô!Li jandarmerèye?...Dji v'oreûs
djâzer à kimandant Capèle...Awè,dji raw'ade...Allô!C'est vos papa?..
Vos volez bin v'ni mi cwèri à burô?...Nèni mi vwèture n'est nin an
pane...Mins nèni papa,dji n'a nin avu d'accidint,sèpez seûlemint qui
dji sérès è dandjî si dji sôrtihe tote seule...Dji v'z'espliqu'rès
qwand vos serez v'nou.Dji v'rawâde chal è burô,dispêtchive èdon papa
(èle riclape li còrnèt dè télèfone,èle ènn'e pout pus,sès nièrs
crakèt èt èle si dilâhe à plorer,si front aspoyî so sès mins)

C'EST TOT